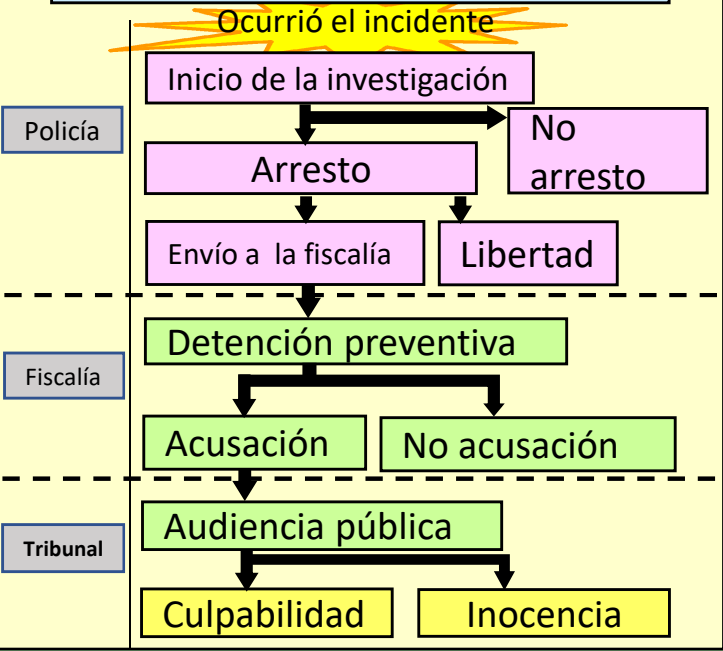


Los extranjeros pueden sentirse ansiedad porque no saben cómo se desarrollan las investigaciones en Japón y qué deben hacer las víctimas en el proceso. Les explicaremos el procedimiento y las peticiones a las víctimas.

Flujo del procedimiento penal(ejemplo)



- Si ha sido involucrado en un crimen, infórmelo a la policía de inmediato y no sufra solo.
- La investigación implica arrestar al autor de crimen y reunir pruebas.
- La policía, si es necesario, transmitirá al presunto autor al fiscal antes de que se cumplan las 48 horas a partir de arresto.
- Si el fiscal considere la necesidad de continuar deteniendo al presunto autor, solicitará al juez la detención preventiva, si el juez aprueba la solicitud, el presunto será detenido por 20 días como máximo. Mientras tanto, la policía seguirá las actividades de la investigación.
- El fiscal toma la decisión de “acusar”o “no acusar”.
- En el caso de la acusación a un sospechoso, se lleva a cabo el juicio y se dicta una sentencia.

Peticiones a las víctimas

Pedimos su colaboración a las víctimas para los procesos penales necesarios, lo que puede causarles una carga, pero esto es exremadamente importante para detener y castigar a los delicuentes.

Les rogamos que colaboren con nosotros, por favor.

■ Entrevista

En la entrevista, puede que hagamos preguntas a la víctima sobre los detalles del incidente, pero esto es nesarario para conseguir los objetivos de la investigación.

Necesitamos su colaboración para el arresto inmediato del sospechoso y la resolución del caso.

También puede haber preocupaciones de venganza de parte de criminal al contar lo sucedido a la poliía, pero no se preocupe, la policía hará todo lo posible para proteger a las víctimas. Si hay amenazas del criminal, comuníquese con nosotros de inmediato.

■ Presentación de pruebas

Es posible que se le solicite que presente la prenda que llevaba o los artículos que tenía en el momento del delito como prueba para respaldar el delito.

Los artículos presentados como prueba se le devuelven una vez que se considere que no es necesario conservarlos con el fin de investigación(procedimiento juicales). Si no desea la devolución, háganoslo saber y lo desechamos sin que otros lo vean.

■ Asistencia a inspecciones oculares

Hay casos en que le pidamos que esté presente para la comprobación de situación de los hechos del crimen.

Aunque esto puede tomar más tiempo, le pedimos su colaboración ya que es imprescindible para aclarar y probar los hechos.

La plicía hará todo lo que esté a su alcance para proteger a las víctimas. No dude en contactar con nosotros.



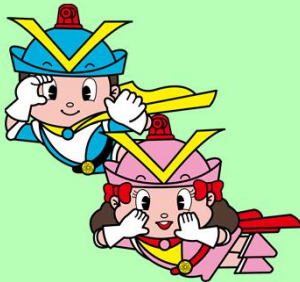
スペイン語

令和7年3月発行

Para Víctimas de Delitos



~ No sufra preocupe solo ~



Policía Prefectural de Osaka



~Introducción ~

Cualquiera que haya sido víctima de un delito no puede saber qué le ha sucedido ni qué hacer. Sobre todo si ha sido involucrado de repente en un crimen en el lugar desconocido.

Sin embargo, no tiene por qué sufrir solo en momentos como estos.

El propósito de este folleto es ofrecer información sobre siguientes cosas,

○¿Qué puntos de contacto existen para que las víctimas consulten?

○Procedimientos legales en Japón y peticiones a las víctimas

para que les sirva de ayuda aunque sea lo mínimo.

En caso de que sufra un crimen o que tenga accidente, ¡No dude en llamar al número 110!

(El 110 es un número de emergencia policial y es gratuito.)

Para otras consultas a la policía, comuníquense con la Sección de Consejera policial

9110(solo linea telefónica de teclado)
(06) 6941-0030

o, también

La comisaría más cercana.

La consulta se realizará a través de un intérprete.

Sin embargo, tengan en cuenta que para conseguir un intérprete se puede llevar un tiempo.



No sufra solo, por favor consúltenos.

A continuación se indican las oficinas no policiales donde hay servicios de consulta para extranjeros.

Póngase en contacto cuando tiene duda en qué hacer.



Oficina	Ubicación y Número de teléfono.	Horario	Idiomas disponibles.
Servicio de información para extranjeros de la prefectura de Osaka	Osaka-shi Chuo-ku 06-6941-2297	De Lunes a Jueves De 9:00 a 17:30 Viernes De 9:00 a 21:00 El cuarto domingo de meses impares. De 13:00 a 17:00 El cuarto domingo de meses pares De 9:00 a 17:30	Inglés, chino, coreano, filipino, portugués, español, tailandés, vietnamita, indonesio y nepalí.
Centro de asesoramiento para mujeres de la prefectura de Osaka(Dawn centre)	Osaka-shi Chuo-ku 06-6949-6181	De Lunes a Viernes De 9:00 a 17:30	Inglés, chino, coreano, filipino, portugués, español, tailandés, vietnamita, indonesio y nepalí.
Centro de Consulta Laboral de la Prefectura de Osaka	Osaka-shi Chuo-ku 06-6946-2600	De Lunes a Viernes De 9:00 a 12:15 De 13:00 a 18:00	Inglés, chino y vietnamita.
Centro de intercambio internacional de Osaka	Osaka-shi Tennoji-ku 06-6773-6533	De Lunes a viernes de 9:00 a 19:00 Sábados Domingos y Días festivos De 9:00 a 17:30	Inglés, chino, coreano, vietnamita y filipino (tagalo).
Oficina de Asuntos Jurídicos de Osaka Departamento de Protección de los Derechos Humanos	Osaka-shi Chuo-ku 06-6942-9496	De Lunes a Viernes De 9:00 a 17:15	0570-090-911 Inglés, chino, coreano, nepalí, español, filipino, portugués, tailandés, vietnamita e indonesio
Centro de Información General para Extranjeros	0570-01-3904 (Teléfono IP, desde los países de extranjeros 03-5796-7112)	De Lunes a Viernes De 8:30 a 17:15	Inglés, chino, coreano, español, portugués, vietnamita, tagalo, nepalí, indonesio, tailandés, camboyano, birmano, mongol, francés, cingalés y urdu